

IZPLAČEVANJE DENARJA V STAREM KRAJU.

Tukaj naznanjamo vsem onim našim prijateljem in znancem, katerim smo poslali brzojavno denar v domovino 31. januarja, da je bil izplačan 15. februarja.

Nemeth State Bank
John Nemeth pres.
Glavnica i rezerva preko \$2,000,000.00.
1597 Second Ave. NEW YORK CITY

ZA SOKOLSKI DOM V SEMIČU.



"Sokol" v Semiču po vojni.

Cleveland, O. Sprejel sem že mnogo listov iz starega kraja. V vsakem so mi priložili malo prošnje za denarno podporo skladu Sokolskega Doma v Semiču.



JOS. DERGANČ.

imajo upanje, da jim pridemo ponovno na pomoč, da dosežemo svoj cilj. Iz listov, katere dobivam, je razvidno, da se morajo boriti kakor levji proti temnim silam klerikalizma.

Joseph Derganc.

NAJLEPŠE! NAJSIGURNEJŠE! in NAJBOLJ UMESTNO!!!

je pošiljati denar v staro domovino, preko stare THE LAKE SHORE BANKING & TRUST CO

Staro Lake Shore Banka izdaje bančne Menice (For. Draft) katere se TOČNO izplačujejo po vseh jugoslovanskih denarnih zavodih.

NASLOVI NAŠIH PODRUŽNIC. E. 55th St. & St. Clair Ave. St. Clair Ave. & E. 125 St. Prospect Ave. & Huron Rd. Superior Ave. & E. 120 St.

TOČNOST IN SIGURNOST JE NAŠE GESLO. Za vsa pojasnila glede pošiljanja denarja, dobivanje vaših rojakov in prijateljev sem, se obrnite na našega upravitelja inozemskega Oddelka g. J. B. Mihaljevič, ki vam je vedno pripravljen dati prijazno postrežbo in vse potrebne informacije.

THE LAKE SHORE BANKING & TRUST COMPANY. E. 55th St. & St. Clair Avenue.

IZŠEL JE

Angleško-Slovenski BESEDNJAK

(English-Slovene Dictionary) 25,000 angleških besed tolmačenih na slovensko CENA \$5.00

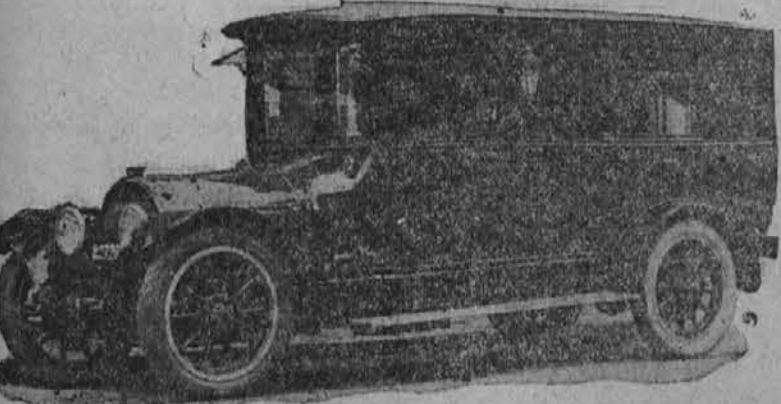
Sestavil Dr. F. J. Kern

Naročite si ga v uredništvu ENAKOPRAVNOSTI 6418 St. Clair Ave. — Cleveland, Ohio. Pošljite Postal ali Express Money Order, ček ali denar v registriranem pismu.

OGLAŠAJTE V ENAKOPRAVNOSTI

ZOBOZDRAVNIK DR. A. J. BAILEY 5388 ST. CLAIR AVE. Pulimo zobe brez bolečine. — — — — — Preiščemo zobe brezplačno

NAJVEČJI IN NAJMODERNEJŠE UREJEN SLOVENSKI POGREBNI ZAVOD V AMERIKI.



AVTOMOBILI ZA KRSTE, POROKE IN POGREBE. Posebnost je naš bolniški voz, ki je eden najlepših opremljenih. Nas lahko pokličete ponoči ali podnevi. Za one, ki nimajo prostora za mrtvaški oder, imamo nalašč za to pripravljeno kavelico. Zakrajšek & Kausek

Ne dolgo tega sem sprejel ponovno gorečo prošnje, v kateri se še enkrat obračajo na nas za pomoč Sokolskemu Domu. Resnica je, da 2000 kron nj veliko, toda naši bratje Sokoli



"Sokol" v Semiču pred vojno. — Štirje izmed njih so padli v vojni.

Kaprol Pričebejev.

Napisal Anton Čehov.

Kaprol Pričebejev, vi ste obdolženi, da ste 3. septembra tekočega leta z besedo in dejanjem razžalili naslednje osebe: uradnika Šigina, župana Aljapova, občinskega slugo Jefimova, kmeta Ivanova in Gavrilo, va ter nadaljnjih šest kmetov, pri čemur ste prvi tri imenovane razžalili v izvrševanju njih uradne dolžnosti. Ali se spoznate krivim? —

Pričebejev, majhen debel kaprol s kuštravo brado, je vstal ter odgovoril s hripavim zamolklim glasom in pri tem povdarjal vsako besedo tako kot da komandira: —

Vaše visokorodje! Gospod mirovni sodnik! Po vseh točkah postave je razvidno, da je treba vsako stvar in vsak stvar ni položaj izpričevati na obe strani. Krivda torej ne zadeva mene, temveč vse ostale. Cela stvar je nastala radi nekega mrtvega mrliča, bog daj mir njegovi duši. Šel sem 3. septembra s svojo zakonsko ženo Avfiso mirno in spodobno po svoji poti, ko zagledam ob bregu reke stati skupaj celo tolo po raznoyvrstnih ljudih. — Po vsem po pravici se vprašam, za kaj se narod zbira tukaj. — Kako to? Ali stoji v postavi, da se sme narod zbirati v gručah? — Vsaksebi — sem zaklical ter pričel poditi narod parazen. — Občinski slugi sem ukazal, naj mi pomaga z udarci v rebra.

prekinil sodnik — vi vendar niste uradnik in tudi župan ne ter ni vaša stvar poditi ljudi narazen. — Ni njegova stvar, ni njegova stvar, — se je glasilo iz raznih kotov sodne dvorane.

Ne moremo shajati žnjim, vaše visokorodje. Ze petnajst let ga trpimo med seboj. Odkar je prišel nazaj od vojakov, si ga vsakdo želi stran od vasi. Dosti nas je mučil. — Res je, vaše visokorodje, — je pritrtil župan. Cela občina se pritožuje nad njim. Nihče ne more izhajati žnjim. Če gre kak sprevod s svetimi podobami, če se vrši kaka svadba, takoj je tukaj. — Kriči, razgraja, ter skuša napraviti red. Otroke vleče za ušesa in tudi za ženskami lazi in pravi, da zato, da se jim ne bo nič zgodilo. — Pred kratkim je hodil od hiše do hiše ter ukazoval, da ne sme nikdo prižgati luči ali peti pesmi. Rekel je: Postava pravi, da se ne sme peti. —

Počakajte vendar, boste že pozneje povedali, — je rekel sodnik. — Sedaj pa pustite Pričebejeva govoriti naprej. Pričebejev, nadaljujte! — Na ukaz, vaše visokorodje, — je zakrokal Pričebejev. Vaše visokorodje je ravnokar izjavilo, da ni moja stvar poditi množice narazen. — Da, kaj pa če je pri tem nered? Ali se sme mogoče trpeti, da uganja narod vsakovrstne nepostavnosti? — Ali stoji mogoče v postavi pisano, da se sme narodu pustiti prosto voljo? Kaj takega se vendar ne sme trpeti. — Če jih jaz ne razpodim, ter ne gledam,

da je vse prav, kdo pa bo storil to? — Nikdo ne pozna popolnega reda kot jaz sam v celi vasi in le jaz vem, kako postopati z navadnim ljudstvom. Jaz nisem nikak neumen kmet temveč kaprol ter celo kaprol v arzenalu. Služil sem celo v Varšavi pri štabu. — In potem, ko so me popolnoma odslovili, sem bil najprej pri požarni brambi — in potem, namreč radi slabosti moje bolezn, dve leti portir na klasični gimnaziji za fante. Vsak red mi je znan, a kmet je neumna buša in nič drugega. Vsled tega pa mora poslušati me ne, ker je le v njegovo korist. — Vzemimo na primer to zadevo. — Razpodil sem množico ter videl na bregu, ležeče v pesku, utopljeno truplo nekega mrtvega moža. Vprašal sem, s kakšno pravico leži ta človek tukaj? — Ali je to mogoče kakšen red? — Kaj misli uradnik? — sem rekel jaz. — Zakaj pa ne naznaniš cele stvari oblasti? — Mogoče je, da se je ta utopljeni mrtvec sam od sebe utopil ali pa lahko cela stvar diši po Sibiriji? Lahko je kak kriminalen uboj. — Uradnik Šijin pa me ni poslušal, stal kot teslo ter kadil naprej svoj tobak in rekel: — Kaj pa ta človek? — Odkod se je priklatil? — Ali ne vemo brez njegga, kaj se spodobi? — Torej mu rečem jaz — ali res ne veš kaj storiti, ti bedak, da stojiš tukaj? — Ze večer sem obvestil o tem komisarja — je odgovoril. — Zakaj pa komisarja, — vprašam jaz. Po kakšnem pa (Dalje na 4. strani.)

Dr. Ray R. Smith ZOBOZDRAVNIK. E. 67. in St. Clair Ave. Jaz ne oglašujem samo dobro zobozdravniško delo temveč izvršim vse delo dobro in ga vam jamčim 10 LET. Vprašajte vaše prijatelje, oni vam bodo povedali. Moj slavni PERIDONTO za ruvanje zob brez vsakih bolečin.

SLOVANSKA DELAVSKA PODPORNNA ZVEZA. Zdržena s Slov. Podp. Dr. Sv. Barbare in s S. D. P. D. SLOVANIC WORKINGMEN'S BENEFIT UNION SEDEŽ V JOHNSTOWN, PENNA. GLAVNI URAD: 634 MAIN ST., JOHNSTOWN, PA. USTANOVljena 16. AVG. 1908—INKORPORIRANA 22. APR. 1919.

Je močna in sigurna organizacija s 154 krajevnimi društvi, ima nad \$200,000.00 premoženja in okrog 11,00 članov. Sprejema vsako značajno osebo ne glede na veroizpovedanje, zmožno kakkega slovanskega ali angleškega jezika. Članstvo zavaruje v starosti od 18—45 leta na \$250.00 \$500.00 in \$1000.00 smrtnine in za \$1.00 ali \$2.00 dnevne bolniške podpore. Osebe and 45—55 let starosti za \$100.00 smrtnine in \$1.00 dnevne ali brez bolniške podpore. Zavaruje se tudi lahko samo za smrtnino brez bolniške podpore. Celo bolniško podporo plačuje za dobo 6 mesecev in polovico iste za nadaljnjih 6 mesecev ene in iste bolezn. Člani lahko zavarujejo tudi otroke v starosti od 2—16 let do \$200.00 smrtnine proti 10c mesečnine. S. D. P. Z. posluje po National Fraternal Congress lestvici. Svoje obveznosti plačuje redno n točno. Nova društva se ustanavljajo z osem ali več novimi člani v starosti od 18—55 let. Vstopnina znaša \$1.00 poleg redne mesečnine za mesec, v katerem pristopi. S. D. P. Z. ima krajevna društva po vseh naprednih naselbinah v Zdr. državah in Canadi. Po naselbinah, kjer še ni društva S. D. P. Z., pišite za pojasnila kako istega vstanoviti na glavnega predsednika ali pa tajnika. J. PROSTOR, preds. 6120 St. Clair Ave. Cleveland, O. BLAŽ NOVAK, tajnik 634 Main Street, Johnstown, Pa.

DR. J. A. CONLEY ZDRAVI MOŠKE. — Med Euclid & Superior Uradne ure: — Od 10—12 dopolden; 1—4 popoldne; 6—8 zvečer. — Telefon Main 1469. OB NEDELJAH: Od 10dopoldne do 1. popoldne.

PROŠNJA. CENJENI ROJAKI! Solze me oblivajo in žalost mi polni srce, ko me že tako dolgo muči mučna bolezen, sušica. Umreti ne morem, živim teško in sem v resnici zelo slab. Gotovo ste že čuli o moji dolgi bolezn, kako dolgo se siromak že mučim in v kako revnem stanu se nahajam. Štiri leta že nisem mogel prijeti za nobeno delo. Lahko ste že večkrat čitali moje nesrečne prošnje v enem ali drugem listu. Sedaj mi je zelo hudo pri sru, ko vas moram zopet nadlegovati. Prosim vas, da mi oprostite, kajti ni dovolj, da sem jaz sam bolan temveč mi hira tudi žena. Umrla sta mi dva otroka in eden štiri leta star, trpi revščino poleg naju. Poglejte torej, rojaki, kako v žalostnem stanju se nahajamo siromaki. Mraz je tukaj, zebe nas po dnevi in ponoči. V hiši ni niti keptce preмога. Drago je vse tako, da si siromaki ne moremo ničesar kupiti. Kam se naj sedaj obrnemo ako se nas ne usmilite vi. Zadjnikrat vas prav lepo prosim, priskočite mi na pomoč. Imejte usmiljenje do mene nesrečnega siromaka in do mojega štiriletnega otročiča, ki vedno steguje roki in prosi za kruha. Prosim usmiljenja in se vam že naprej prav iskreno zahvaljujem za vsak najmanjši dar. Nesrečni siromk JOSEPH MEHLE, 1017 E. 61st St. (Prosim, da izročite vse darove v uredništvu tega list.)

